

***Energie sparen***

***Emission vermindern***

***Save energy***

***Reduce emission***

***Ökonomie & Ökologie***

***Economics & Ecologics***

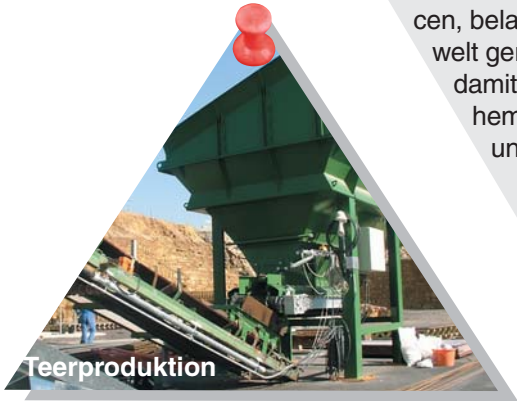
**Die Herausforderung unserer Zeit**

**The challenge of our times**



# Am Anfang war das Feuer ... und mit ihm unsere Herausforderung.

**D**enn: Moderne Feuerungen müssen weit mehr leisten als nur Brennstoffe zur Energieerzeugung, Heizung oder für die Prozeßtechnik umzusetzen. Sie müssen sicher, ökonomisch *und* ökologisch sein: Nur ein best-eingestellter und geregelter Brenner verbraucht wenig Ressourcen, belastet die Umwelt gering und spart damit gleichzeitig in hohem Maße Brennstoff und somit Kosten.



Die Entwicklung und Herstellung von ausgeklügelter Meß-, Regel und Überwachungstechnik für diese Aufgabenstellung ist **unsere tägliche Herausforderung**.  
Und wir nehmen sie an!



ber-  
ption)



**T**his is because modern combustion systems have to achieve a whole lot more than merely converting fuels for power generation, heating or process engineering. They have to be safe, economically *and* ecologically efficient: only an optimally adjusted and controlled burner will be sparing of resources and have little adverse effect on the environment, so saving a lot of fuel and therefore costs at the same time.



The development and manufacture of sophisticated measurement-, control- and monitoring systems to meet this requirement is a **challenge we face every day**. And we are eager to accept it!



**At the beginning there was fire ...  
and with it came our challenge.**

# Sensoren und Systeme für die Feuerungs- und Prozeßtechnik



E-on Kraftwerk Staudinger

Unser Ziel: Geräte zu entwickeln, die eine äußerst exakte Feuerungsführung gewährleisten und mit möglichst wenig Energieeinsatz (Brennstoff, elektrische Energie), bei niedrigstem Schadstoffausstoß die maximale Wärme- bzw. Heizleistung erreichen. LAMTEC Produkte steuern und überwachen Feuerungen, kompensieren Störgrößen und sind gleichzeitig fehlersicher und verfügbar. LAMTEC Systeme bieten effizientere Technik mit höchster Funktionalität und somit universellem Einsatz bei monteurfreundlicher Bedienung.



Zuckerfabrik Usbekistan

Nicht umsonst haben unsere Systeme die Zulassungen als BOB-Anlagen mit 72-stündigem Dauerbetrieb.

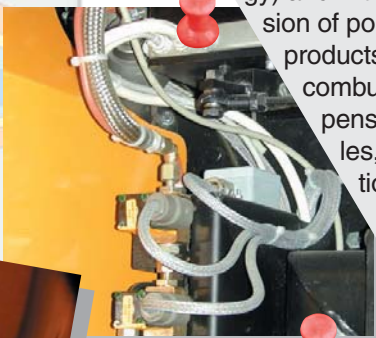
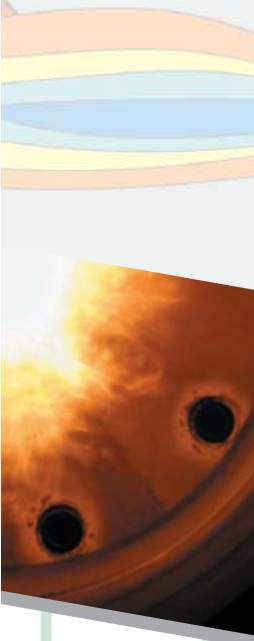
Nicht umsonst geben wir einen großen Teil unserer Erlöse wieder für Forschung und Entwicklung aus, um dem sogenannten „Stand der Technik“ immer einen guten Schritt voraus zu sein.



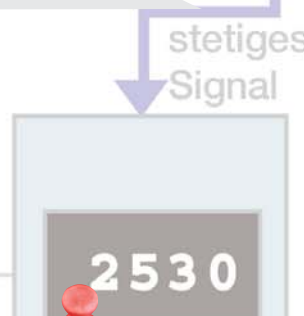
Our aim is to develop equipment that provides extremely precise combustion control and makes it possible to achieve maximum thermal power or heat output using minimum energy (fuel, electrical energy) and with minimum emission of pollutants. LAMTEC products control and monitor combustion systems, compensate disturbance variables, offering both fault protection and availability. LAMTEC systems offer greater efficiency with optimum functionality and engineer-friendly operation, making them suitable for universal application.

It is with good reason that our systems are approved BOB installations with 72-hour continuous operation.

It is with good reason, too, that we reinvest a good proportion of our returns in research and development, so that we are always a good step ahead of the so-called „state of the art“.



Fernwärme Säffle (Schweden)



Klinikum Niederberg

# Alles aus einer Hand

**A**ls Lieferant von hochqualitativen und komplexen Lösungen wollen wir unsere Produkte nicht von den Dienstleistungen trennen: Projektierung, Schulung, Service vor Ort, Inbetriebnahme, Unterstützung und Hilfe für den Anwender am Produkt bilden bei uns eine Einheit. Wir sehen keinen Sinn darin, jede Leistung als einzelnes, kostenpflichtiges Element zu betrachten.



Diese Haltung findet man auch an anderer Stelle wieder: Unser Hotline-Service wird von denselben Technikern geleistet, die jeden Tag mit den Produkten umgehen und nicht von einem externen Call-Center, dessen Mitarbeiter nur nach einem vorgegebenen Schema agieren können. Somit fließen kontinuierlich die Erfahrungen aus dem Kundensupport in die Weiterentwicklung.



**A**s suppliers of high-quality and complex solutions, we don't separate our products from our services. For us, planning, training, on-site service, commissioning, customer support and assistance are all part of one product.

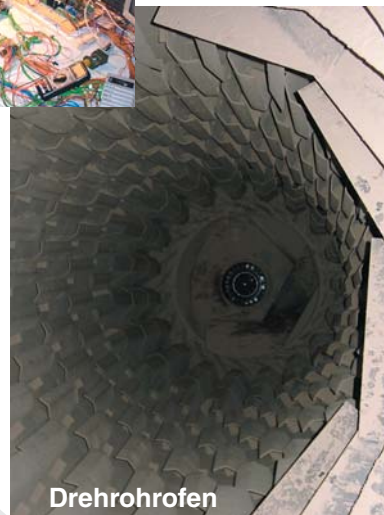
For us, it makes no sense to consider each service simply as a separate cost element.

We bring this attitude to other areas too: our hotline service is manned by the same engineers who are dealing with the products every day, not by some external call-centre with staff who can only respond according to a set formula. This means that experience is constantly being passed from our customer support services into further development.



**A**ls mittelständisches und flexibles Unternehmen ist es uns möglich, durch den engen Kontakt zum Kunden, immer wieder besondere Problemlösungen zu realisieren. Dies ist eine weitere Stärke, auf die unsere Kunden zählen können.

Know-how und Kompetenz liefern die Grundlage, Hingabe und Ideenreichtum die Bausteine, mit denen die Mitarbeiter aus allen Abteilungen an die anspruchsvolle technische Umsetzung herangehen.



Drehrohrofen



Dampfkessel der „La Suisse“

**A**s a medium-sized company, we have the flexibility and close contact with our customers that enable us to keep on creating very special customized solutions.

This is yet another strength that our customers can count on.

The staff of all departments approach the most difficult technical challenges with a dedication and imagination that are soundly based on their know-how and professionalism.



Samyang, Südkorea



„La Suisse“ (Genfer See)



Sondenprüfstand in Walldorf

# Standorte und Export

**W**ir entwickeln und produzieren in Deutschland an drei Standorten: Walldorf, Leipzig und Neu-Anspach. Rund 25% unserer Produkte exportieren wir über lokale Vertriebspartner direkt in die wichtigsten Industrieländer der Welt. Weitere 25% werden von unseren deutschen OEM-Kunden zusammen mit ihren Brennern, Kesseln und Meßgeräten exportiert.

Da weltweit die Emissionen reduziert und Energien eingespart werden müssen, schätzen wir, daß der Exportanteil in den kommenden Jahren weiter steigen wird.



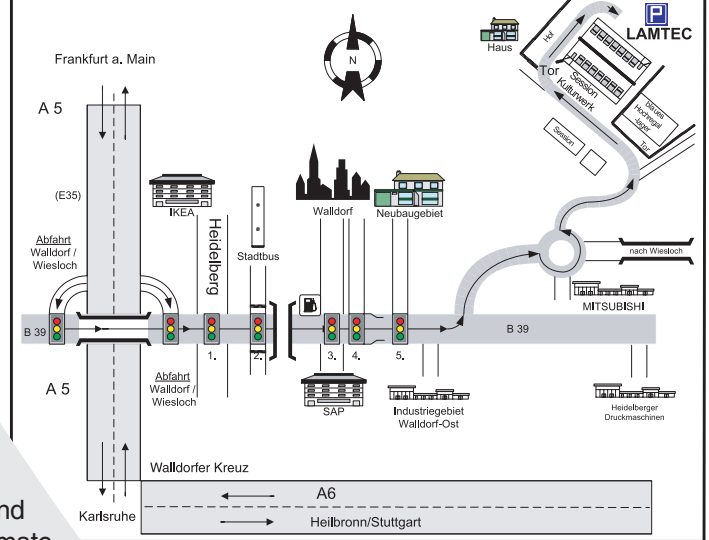
Leipzig

Entwicklung in Neu-Anspach

**I**n Germany, we have three development and production locations: Walldorf, Leipzig and Neu-Anspach. Through local distribution partners we export about 25% of our products directly into the world's major industrial countries. A further 25% is exported by our German OEM customers, with their burners, boilers and measuring instruments.

Given the global need to reduce emissions and save energy, we estimate that the proportion of exports will increase further in the years to come.

## Anfahrtskizze Walldorf



## Locations and exports



**LAMTEC Meß- und Regeltechnik für Feuerungen GmbH & Co. KG**  
Impexstraße 5  
D-69190 Walldorf

Telefon: (++49) 06227 / 6052-0  
Telefax: (++49) 06227 / 6052-57  
Internet: <http://www.lamtec.de>  
e-mail: [info@lamtec.de](mailto:info@lamtec.de)

**LAMTEC Leipzig GmbH & Co. KG**  
Schlesierstraße 55  
D-04299 Leipzig

Telefon: (++49) 0341 / 863294-00  
Telefax: (++49) 0341 / 863294-10

Überreicht durch:

Druckschrift-Nr. D LT 7000.03 aD  
Printed in the Federal Republic of Germany